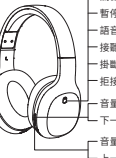


Edifier International Limited P.O. Box 6264 General Post Office Hong Kong www.edifier.com © 2021 Edifier International Limited. All rights reserved. Printed in China NOTICE: For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice. Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails. Model: EDF200062 IB-200-W0600B-00 V1.0    @Edifierglobal @Edifier_Global @Edifier_Global BC Please visit EDIFIER website for the full version user manual: www.edifier.com	EN · Functional operation instructions • Button descriptions  - Multifunctional button - Power on: press and hold for 3 seconds - Power off: press and hold for 3 seconds - Pause/play press - Voice assistant: double press - Accept a call: press - End a call: press - Decline a call: press and hold - Volume up: press - Next track: press and hold - Volume down: press - Previous track: press and hold • Bluetooth pairing • Restore to factory settings Note: When the headphones are powered on and not connected, press and hold the multifunctional button for around 2 seconds to enter Bluetooth pairing. Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product. 1	FR · Instructions du mode d'emploi • Description des boutons  - Bouton multifonction - Allumer: appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes - Éteindre: appuyez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes - Pause / lecture: appuyez - Assistant vocal: appuyez deux fois - Contester l'appel: appuyez - Raccrocher appel: appuyez - Rejeter appel: maintenir enfoncé - Augmentation du volume: appuyez - Piste suivante: maintenir enfoncé - Réduction du volume: appuyez - Piste précédente: maintenir enfoncé • Appairage Bluetooth • Rétablir les paramètres d'usine Remarque: Lorsque les écouteurs sont allumés et non connectés, maintenez le bouton multifonction appuyé pendant environ 2 secondes pour activer l'association Bluetooth. Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit. 2	ES · Instrucciones de funcionamiento • Descripción de botones  - Botón multifunción - Encendido: presione y mantenga 3 segundos - Apagado: presione y mantenga 3 segundos - Detener / reproducir: pulse - Asistente de voz: pulse dos veces - Contestar llamada: pulse - Colgar llamada: pulse - Anruf entgegennehmen: drücken - Anruf ablehnen: gedrückt halten - Subir volumen: pulse - Pista siguiente: presione y mantenga - Bajar volumen: pulse - Pista anterior: presione y mantenga • Emparejamiento Bluetooth • Restaurar la configuración de fábrica Nota: Cuando los auriculares estén apagados y no conectados, mantenga pulsado el botón multifunción aproximadamente 2 segundos para acceder al emparejamiento Bluetooth. Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final. 3	DE · Bedienungshinweise • Beschreibung der Bedienelemente  - Multifunktions-taste - Einschalten: Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt - Ausschalten: Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt - Pause / Wiedergabe: drücken - Sprachassistent: zweimal drücken - Antworten: drücken - Gespräch beenden: drücken - Anruf ablehnen: gedrückt halten - Lautstärke erhöhen: drücken - Nächster Titel: gedrückt halten - Lautstärke verringern: drücken - Vorheriger Titel: gedrückt halten • Bluetooth-Kopplung • Auf Werkseinstellungen zurücksetzen Hinweis: Wenn die Kopfhörer eingeschaltet und nicht angeschlossen sind, halten Sie die Multifunktions-taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Bluetooth-Kopplung zu aktivieren. Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen. 4	IT · Istruzioni per il funzionamento operativo • Descrizione dei pulsanti  - Pulsante multifunzione - Accensione: premere e tenere premuto per 3 secondi - Spegnimento: premere e tenere premuto per 3 secondi - Pausa / play: premere - Assistente vocale: doppia pressione - Rispondere chiamata: premere - Riagganciare chiamata: premere - Rifiutare chiamata: premere e tenere premuto - Aumento volume: premere - Brano successivo: premere e tenere premuto - Diminuzione volume: premere - Brano precedente: premere e tenere premuto • Connessione Bluetooth • Ripristinare le impostazioni di fabbrica Nota: Quando gli auricolari sono accessi e non collegati, premere e tenere premuto il pulsante multifunzione per circa 2 secondi per accedere alla modalità di associazione Bluetooth. Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale. 5	PT · Instruções de Funcionamento • Descrição dos botões  - Botão multifuncional - Ligar: mantenha premido durante 3 segundos - Desligar: mantenha premido durante 3 segundos - Pausar / reproduzir: pressione - Assistente de voz: pressione duas vezes - Atender chamada: pressione - Terminar chamada: pressione - Rejeitar chamada: mantenha pressionado - Aumentar volume: pressione - Briga seguinte: mantenha pressionado - Diminuir volume: pressione - Briga anterior: mantenha pressionado • Emparelhamento Bluetooth • Restaurar para as configurações de fábrica Nota: Quando os fones de ouvido estão ligados e não conectados, pressione e segure o botão multifuncional por cerca de 2 segundos para entrar no pareamento Bluetooth. Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real. 6	JP · 操作説明 • ボタンの説明  - 多機能ボタン - オン: 3秒間長押し - オフ: 3秒間長押し - 一時停止/再生: 押下 - 音声アシスタント: 2回クリックします - コールを応答する: 押下 - コールを終了する: 押下 - コールを拒否する: 長押し - ボリュームアップ: 押下 - 次の曲: 長押し - ボリュームダウン: 押下 - 前の曲: 長押し • Bluetoothペアリング • 初期化に返る 注記: イフォンの電源が入っていて、接続されない場合には、マルチファンクションタッチボタンを約2秒間、長押しすると、Bluetooth ペアリングが開始します。 注記: 画像は参照用です。 7	PL · Instrukcja obsługi • Opis działania przycisków  - Przycisk wielofunkcyjny - Zasilanie włączone: długie naciśnięcie przez 3 sekundy - Wyłączenie: długie naciśnięcie przez 3 sekundy - Wystrząs/odtwarzaj: dotknij raz - Asystent głosowy: podwójne kliknięcie - Odbiór połączenia: dotknij raz - Kończenie połączenia: dotknij raz - Odrzucanie połączenia: długie naciśnięcie - Następny utwór: długie naciśnięcie - Obrócenie głośności: dotknij raz - Poprzedni utwór: długie naciśnięcie • Podłączanie Bluetooth • Przywrócenie ustawień fabrycznych Wskazówka: Gdy słuchawki są włączone i nie są podłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk wielofunkcyjny przez około 2 sekundy, aby przejść do parowania Bluetooth. Uwaga: Rysunki służą tylko do celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu. 8
---	---	---	---	--	---	---	--	--

CZ · Funkční provozní pokyny • Popis tlačítek  - Multifunkční tlačítko - Zapnutí: dlouze stiskněte na 3 s - Vypnutí: dlouze stiskněte na 3 s - Pozastavení/přehrávání: kliknutí se jednou - Hlasový asistent: dvojité kliknutí - Přijetí hovoru: tukněte raz - Ukončit hovor: kliknutí se jednou - Odmítnout hovor: dlouze stiskněte - Zvýšit hlasitost: kliknutí se jednou - Následující skladba: dlouze stiskněte - Odmítnout hovor: stlače a podržte - Znížení hlasitosti: tukněte raz - Předchozí skladba: dlouze stiskněte • Bluetooth párování • Obnovení továrního nastavení Poznámka: Když jsou sluchátka zapnutá a nejsou připojená, tak stiskněte a přidržte vícefunkční tlačítko na asi 2 sekundy, aby se vstoupilo do párování Bluetooth. Poznámka: Obrázky jsou jen pro ilustraci a mohou se lišit od skutečného výrobku. 9	SK · Pokyny na funkčnú prevádzku • Opisy tlačidiel  - Viacfunkčné tlačidlo - Zapne dlho stlačte na 3 s - Vypne: dlho stlačte na 3 s - Pozastavení/přehrávání: kliknutí raz - Voice assistant: dvakrát kliknutí - Přijetí hovoru: tukněte raz - Ukončit hovor: kliknutí raz - Odmítnout hovor: dlouze stiskněte - Zvýšenie hlasitosti: tukněte raz - Ďalšia nahrávka: stlačte a podržte - Zníženie hlasitosti: tukněte raz - Predchádzajúca nahrávka: stlačte a podržte • Párovanie s Bluetooth • Obnovenie výrobných nastavení Poznámka: Keď sú slúchadlá do uší vprnuté, súčasne natisknite a podržte tlačidlo a podržte ho stlačené po dobu 5 sekúnd, čím sa prepnú do párovania cez rozhranie Bluetooth. Poznámka: Obrázky sú len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku. 10	UKR · Інструкція з функціональної експлуатації • Опис кнопок  - Багатофункціональна кнопка - Вмикаються: Натисніть і утримуйте 3 секунди - Вимикаються: Натисніть і утримуйте 3 секунди - Пауза/відтворення: Натисніть на - Голосовий помічник: Подвійне клацання - Прийняти розмову: натисніть раз - Відповісти на виклик: Натисніть на - Уконтити розмову: натисніть раз - Відхилити виклик: Натисніть і утримуйте - Збільшити гучність: Натисніть на - Наступна доріжка: натисніть і утримуйте - Зменшити гучність: Натисніть на - Попередня доріжка: натисніть і утримуйте • Спарення Bluetooth • Відновлення заводських налаштувань Примітка: Коли навушники вмикають і не підключені, натисніть та утримуйте багатофункціональну кнопку впродовж приблизно 5 секунд, щоб увійти в режим спарення Bluetooth. Примітка: Зображення подані лише для ілюстрації і можуть відрізнятися від дійсного виробу. 11	GR · Οδηγίες Λειτουργικής Λειτουργίας • Περιγραφή πλήκτρων  - Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών - Ενεργοποίηση: Παράτεταινο πάτημα για 3δευτερά - Απενεργοποίηση: Παράτεταινο πάτημα για 3δευτερά - Παύση/αναπαραγωγή: κλντε κλκ στο - Φωνητική βοήθεια: Διπλό κλκ - Απάντηση κλήσης: κλντε κλκ στο - Αναλήψη κλήσης: κλντε κλκ στο - Απόρριψη κλήσης: πιάστε και κρατήστε πατημένο - Αύξηση έντασης ήχου: κλντε κλκ στο - Επόμενη κομμάτι: πιάστε και κρατήστε πατημένο - Μείωση έντασης ήχου: κλντε κλκ στο - Προηγούμενο κομμάτι: πιάστε και κρατήστε πατημένο • Σύζευξη Bluetooth • Επαναφορά Εργοστασιακών Ρυθμίσεων Σημείωση: Με τα ακουστικά ενεργοποιημένα, πιάτε παρατεταμένα το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών για ένα κλικ 2 δευτερόλεπτα για είσοδο στη σύζευξη Bluetooth. Σημείωση: Οι εικόνες είναι μόνο επεξηγηματικές και ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν. 12	RU · Инструкция по использованию • Описание кнопок  - Многофункциональная кнопка - Включение: Длительное нажатие в течение 3 с - Выключение: Длительное нажатие в течение 3 с - Пауза/воспроизведение: нажать - Голосовой помощник: Двойное касание - Ответить на вызов: нажать - Завершение вызова: нажать - Отказ от вызова: нажмите и удерживайте - Увеличение громкости: нажать - Следующая запись: нажмите и удерживайте - Уменьшение громкости: нажать - Предыдущая запись: нажмите и удерживайте • Создание пары Bluetooth • Восстановление заводских настроек Примечание: Если наушники включены, но не подсоединены, нажмите и удерживайте нажатой многофункциональную кнопку примерно 2 секунды, чтобы переключиться в режим сопряжения Bluetooth. Примечание: Изображения приведены только для иллюстрации и могут отличаться от реальной продукции. 13	HEB · הוראות הפעלה לשימוש • מפרט כפתורים  - כפתור רב-תכליד - הפעלת רצף הדיבור בסדר 3 שניות - כפייה רצף הדיבור בסדר 3 שניות - הפסקה / התחילתי הרצף - עזר קולית: דאבני כפול - קבלת שיחה: לחיצה - סיום שיחה: לחיצה - דחיית שיחה: לחיצה ודיחוי - הגברת עוצמת קול: לחיצה - רצועה הבאה: לחיצה ודיחוי - הפסקה: לחיצה: לחיצה - רצועה קודמת: לחיצה ודיחוי • חיבור בלוטות' • שחזור הגדרות יצרן הערה: הוראות הפעלה אלה מיועדות לשימוש בלבד וישימות להיות שונות ממוצעת בפורט. הערה: התמונות הן נוסדו להמחשה בלבד וישימות להיות שונות ממוצעת בפורט. 14	HEB · הוראות הפעלה לשימוש • מפרט כפתורים  - כפתור רב-תכליד - הפעלת רצף הדיבור בסדר 3 שניות - כפייה רצף הדיבור בסדר 3 שניות - הפסקה / התחילתי הרצף - עזר קולית: דאבני כפול - קבלת שיחה: לחיצה - סיום שיחה: לחיצה - דחיית שיחה: לחיצה ודיחוי - הגברת עוצמת קול: לחיצה - רצועה הבאה: לחיצה ודיחוי - הפסקה: לחיצה: לחיצה - רצועה קודמת: לחיצה ודיחוי • חיבור בלוטות' • שחזור הגדרות יצרן הערה: הוראות הפעלה אלה מיועדות לשימוש בלבד וישימות להיות שונות ממוצעת בפורט. הערה: התמונות הן נוסדו להמחשה בלבד וישימות להיות שונות ממוצעת בפורט. 15	CN · 功能操作说明 • 按键说明  - 多功能按键 - 开机 长按3秒 - 关机 长按3秒 - 暂停/播放 短按 - 语音助手 双按 - 接听 短按 - 拒接 短按 - 长按 - 音量+ 短按 - 下一曲 短按 - 音量- 短按 - 上一曲 长按 • 蓝牙配对 • 恢复出厂设置 注意: 开机未连接状态, 长按多功能按键约5秒, 此时红蓝燈快閃, 藍燈快閃即完成。 注意: 本說明書中的圖片均為示意圖, 可能與實物有偏差。 16	FCC statement: This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. IC statement: CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). FCC ID: Z9G-EDF142 IC: 10004A-EDF142 Declaration for EU Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz RF Power Output: ≤20 dBm (EIRP) There is no restriction of use. Input: 5V=500mA 17
---	--	--	--	--	--	--	--	--

EDIFIER®

FCC Regulatory Compliance

Warning: changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

RF Exposure Compliance

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

ISED Regulatory compliance

This device contains licence-exempt transmitters that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s).

Operation is subject to the following two conditions:

This device may not cause interference.

This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé.

IB-200-000000-14

名 称:	说明书FCC ISED认证说明-便携式音箱及耳机		东莞市漫步者科技有限公司
材 质:	80g书纸	版面设计:	
尺 寸:	125×120 (MM)	校 对:	
版本号及科号:	V1.2/IB-200-000000-14	批 准:	